

Zmluvné strany:

LZ č. 159/2019

LITA, autorská spoločnosť

Registovaná MV SR pod č. VVS/1-900/90-7923

sídlo:

Mozartova 9, 811 02 Bratislava

IČO:

00420166

DIČ:

2020848027

bankové spojenie:

SK17 0200 0000 0000 0103 2012

BIC:

SUBASKBX

IČ DPH:

SK 2020848027

v mene ktorej koná:

Mgr. Jana Vozárová, riaditeľka

kontaktný email:

divadelne@lita.sk

(ďalej len ako „LITA“),

vykonávajúca autorské práva k dielam autorov:

Rodion Shchedrin – autor hudby „Carmen Suite“

(adaptácia opery G. Bizeta Carmen)

(ďalej len ako „Zahraničný Autor“)

a

LITA, autorská spoločnosť

Registovaná MV SR pod č. VVS/1-900/90-7923

sídlo:

Mozartova 9, 811 02 Bratislava

IČO:

00420166

DIČ:

2020848027

bankové spojenie:

SK17 0200 0000 0000 0103 2012

BIC:

SUBASKBX

IČ DPH:

SK 2020848027

v mene ktorej koná:

Mgr. Jana Vozárová, riaditeľka

kontaktný email:

divadelne@lita.sk

(ďalej len ako „LITA“),

ako zástupca nositeľov práv – autorov:

Ondrej Šoth - autor choreografie inscenácie „Carmen“**Ondrej Šoth a Zuzana Mistríková** – spoluautori libreta inscenácie „Carmen“

(ďalej len ako „Autori“)

a

Nadobúdateľ:**Štátne divadlo Košice**štátna príspevková organizácia v zriaďovateľskej
pôsobnosti MK SR, zriaďovacia listina č. MK 3035/2015-
110/16314

sídlo:

Hlavná č. 58, 042 77 Košice

IČO:

312 99 512

DIČ:

2021469758

bankové spojenie:

IBAN SK85 8180 0000 0070 0007 0481

BIC:

SPSRSKBAXXX

IČ DPH:

SK2021469758

v mene ktorej koná:

Mgr. art. Igor Dohovič, generálny riaditeľ

kontaktný email:

pravnik@sdke.sk, podatelna@sdke.sk,

anna.schnurerova@sdke.sk

(ďalej len ako „Nadobúdateľ“)

uzatvárajú túto

Licenčnú zmluvu

podľa ust. § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon (ďalej len „Autorský zákon“)
(ďalej len „Zmluva“)

na použitie hudby, choreografie a libreta v rámci divadelnej inscenácie s názvom „Carmen“ (Carmen Suite)
(ďalej len „Diela“), a to za podmienok ďalej uvedených v tejto Zmluve.

Článok I

Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je udelenie licencie Nadobúdateľovi na použitie Diel spôsobom a za podmienok ďalej uvedených v tejto Zmluve a úprava s tým súvisiacich autorskoprávných vzťahov.

Článok II

Udelenie licencie

1. LITA a Autori udeľujú Nadobúdateľovi *nevýhradnú* licenciu v nasledovnom rozsahu:

spôsob použitia:	verejné vykonanie (živé predvedenie) Diel
vecný rozsah:	minimálne 3 predstavenia
časový rozsah:	od 01.09.2019 do 30.06.2020
územný rozsah:	scéna Štátneho divadla Košice

2. Nadobúdateľ je ďalej oprávnený na zaradenie Diel (alebo ich častí) do audiovizuálneho diela alebo iného diela, vrátane spojenia s inými dielami v rámci tohto audiovizuálneho diela alebo iného diela; pričom takéto audiovizuálne dielo alebo iné dielo môže byť použité výlučne na účely prezentácie/propagácie predstavení divadelnej inscenácie bližšie špecifikovanej v úvode tejto Zmluvy. Nadobúdateľ je oprávnený použiť Diela spôsobom podľa písm. a) bodu 2 tohto Článku v maximálnom rozsahu 1 minúty.

3. Nadobúdateľ nie je oprávnený použiť Diela akýmkoľvek iným, touto Zmluvou neupraveným, spôsobom.

Článok III

Licenčná odmena

- Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť LITA a Autorom **licenčnú odmenu vo výške 16,8%** (slovom: šesťnásť celých osem desiatín percenta) z celkového hrubého príjmu z každého predstavenia, pričom prijímateľom licenčnej odmeny bude LITA, a to na základe faktúry vystavenej zo strany LITA a doručenej Nadobúdateľovi. Licenčná odmena sa skladá z licenčnej odmeny za použitie diel Autorov vo výške 8% (slovom: osem percent), ktorú sa Nadobúdateľ zaväzuje uhradiť Autorom a ktorej prijímateľom bude LITA a licenčnej odmeny za použitie diela Zahraničného Autora vo výške 8% (slovom: osem percent) + DPH + účelne vynaložené náklady LITA vo výške 10% z licenčnej odmeny Zahraničného Autora + DPH, t.j. 0,8% + DPH **najmenej však 80,- EUR netto + 20 % DPH** + účelne vynaložené náklady LITA vo výške 10% za každé predstavenie.
- Nadobúdateľ sa ďalej zaväzuje podľa tejto Zmluvy uhradiť kompenzáciu za notový materiál **vo výške 450,- EUR netto** (slovom: štyristopäťdesiat eur) + **20 % DPH** + účelne vynaložené náklady LITA vo výške 10% za prvé tri predstavenia odohrané v období podľa bodu 1. Článku II tejto Zmluvy. Za každé ďalšie predstavenie sa Nadobúdateľ zaväzuje uhradiť kompenzáciu za notový materiál vo výške 150,-EUR netto + 20 % DPH + účelne vynaložené náklady LITA vo výške 10%. Kompenzáciou za notový materiál sa rozumie náhrada nájomného uhrádzaná Nadobúdateľom, a to v prípade, ak Nadobúdateľ neuzatvára zmluvu o nájme hudobného materiálu.
- Za deň doručenia faktúry podľa tejto Zmluvy sa považuje tretí deň nasledujúci po dni jej odoslania poštou, pričom rozhodujúci je dátum na pečiatke pošty.
- V prípade ak sa počas účinnosti tejto Zmluvy ktorýkoľvek z nositeľov práv stane platiteľom DPH, časť licenčnej odmeny na neho pripadajúca vyjadrená v percentách sa považuje za základ bez DPH, a to odo dňa kedy sa nositeľ práv stal platiteľom DPH. O tejto skutočnosti LITA bezodkladne upovedomí nadobúdateľa.
- Nadobúdateľ sa ďalej zaväzuje uhradiť všetky sumy súvisiace s uzatvorením tejto Zmluvy, najmä bankové poplatky a kurzové rozdiely, a to na základe faktúry vystavenej zo strany LITA. Všetky uvedené sumy tvoria základ bez DPH.
- Nadobúdateľ sa ďalej zaväzuje uhradiť **5% daň** zo sumy predstavujúcej kompenzáciu za notový materiál na základe príslušných platných a účinných zmlúv o zamedzení dvojitého zdanenia, a to na základe faktúry vystavenej zo strany LITA.
- Uhradením sa rozumie pripísanie súm na bankový účet LITA, uvedený vo faktúre vystavenej zo strany LITA.

8. Základom pre výpočet licenčnej odmeny je hrubý príjem zo vstupného, vrátane predplatného, všetkých režijných, zľavnených, prípadne iných vstupeniek. Do hrubého príjmu sa započítava i hodnota tzv. voľných vstupeniek, ktorú predstavuje priemerná cena vstupeniek.
9. Za priemernú cenu vstupeniek sa považuje podiel súčtu súm, za ktoré sa vstupenky v jednotlivých cenových kategóriách na predmetné verejné vykonanie predávajú a počtu týchto kategórií.
10. Predstavenie bez vstupného môže Nadobúdateľ uviesť len s osobitným, predchádzajúcim a výslovným písomným súhlasom LITA a Autorov v zastúpení LITA, alebo súhlasom zaslaným zo strany LITA a Autorov v zastúpení LITA na emailovú adresu Nadobúdateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. O tento súhlas musí Nadobúdateľ spolu s podrobným zdôvodnením požiadať LITA a Autorov v zastúpení LITA emailom zaslaným na emailovú adresu divadelne@lita.sk, a to najmenej 14 dní pred plánovaným uvedením predstavenia bez vstupného. Výšku paušálnej licenčnej odmeny za predstavenie bez vstupného určí LITA a Autori v zastúpení LITA podľa okolností prípadu. Spravidla sa licenčná odmena za predstavenie bez vstupného určí v percentuálnej výške podľa bodu 1 Článku III tejto Zmluvy, a to z priemerného hrubého príjmu z posledných 3 (troch) uskutočnených predstavení s výberom vstupného.
11. V prípadoch predstavení na charitatívne účely môže LITA a Autori v zastúpení LITA udeliť bezodplatnú licenciu. Predstavenia na charitatívne účely môže Nadobúdateľ uviesť len s osobitným, predchádzajúcim a výslovným písomným súhlasom LITA a Autorov v zastúpení LITA, alebo súhlasom zaslaným zo strany LITA a Autorov v zastúpení LITA na emailovú adresu Nadobúdateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. O tento súhlas musí Nadobúdateľ spolu s podrobným zdôvodnením požiadať LITA a Autorov v zastúpení LITA emailom zaslaným na emailovú adresu divadelne@lita.sk, a to najmenej 14 dní pred plánovaným uvedením predstavenia na charitatívne účely. Na účely tejto Zmluvy sa predstaveniami na charitatívne účely rozumejú predstavenia uskutočnené s dobročinným cieľom, v spojitosti s ktorými nemá žiadna zainteresovaná fyzická alebo právnická osoba, najmä Nadobúdateľ, organizátor predstavenia ani iná osoba, ktorá sa na realizácii predstavenia spolupodieľa, priamy ani nepriamy, finančný ani obchodný prospech.

Článok IV

Vyúčtovanie, fakturácia, kontrola a sankcie

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje predložiť LITA písomné vyúčtovanie všetkých predstavení za predchádzajúci kalendárny mesiac, a to vždy najneskôr do 15. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, ktorého sa vyúčtovanie týka, a uviesť vo vyúčtovaní i prípadné predstavenia bez vstupného. Nadobúdateľ sa zaväzuje vo vyúčtovaní pravdivo uviesť všetky údaje podľa Článku III tejto Zmluvy potrebné k fakturácii, a to najmä dátumy jednotlivých predstavení a hrubé príjmy z týchto predstavení. V prípade, ak tak Nadobúdateľ neurobí, Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 50,- EUR (slovom: päťdesiat eur) za každých začatých 7 kalendárnych dní omeškania. Za prvý deň omeškania sa rozumie 16. deň v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po mesiaci, ktorého sa vyúčtovanie týka. V prípade, ak tento deň prípadne na deň pracovného pokoja, prvým dňom omeškania sa rozumie prvý pracovný deň nasledujúci po tomto dni.
2. Na základe vyúčtovania podľa bodu 1 tohto Článku, LITA vystaví Nadobúdateľovi faktúru, ktorá je splatná v deň uvedený vo faktúre, a to na účet LITA uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. LITA vystaví faktúru do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania podľa bodu 1 tohto Článku.
3. V prípade, ak by Nadobúdateľ nespĺnil povinnosť podľa bodu 1 tohto Článku, licenčná odmena za príslušný kalendárny mesiac je splatná do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom mal Nadobúdateľ povinnosť zaslať vyúčtovanie spôsobom podľa bodu 1 tohto Článku.
4. V prípade oneskorenej úhrady je LITA oprávnená účtovať si úroky z omeškania za každý deň omeškania, a to podľa predpisov občianskeho práva.
5. LITA a/alebo Autori v zastúpení LITA majú právo kedykoľvek vykonať u Nadobúdateľa kontrolu všetkých účtovných záznamov a dokladov, ako aj správnosti údajov uvedených vo vyúčtovaní podľa bodu 1 tohto Článku. Nadobúdateľ je povinný túto kontrolu umožniť a poskytnúť LITA a/alebo Autorom v zastúpení LITA všetku potrebnú súčinnosť. Ak LITA zistí akúkoľvek nezrovnalosť, Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške do 300,- EUR (slovom: tristo eur). LITA a Autori sú zároveň oprávnení domáhať sa náhrady škody, ktorá vznikne v dôsledku nespĺnenia povinnosti Nadobúdateľa podľa bodu 1 tohto Článku, a to vo výške presahujúcej túto zmluvnú pokutu.
6. Ak Nadobúdateľ neoznámí predstavenie bez vstupného spôsobom podľa bodu 10 Článku III, Nadobúdateľ sa zaväzuje okrem paušálnej licenčnej odmeny podľa bodu 10 Článku III tejto Zmluvy, uhradiť aj zmluvnú pokutu vo výške 50,- EUR (slovom: päťdesiat eur).

Článok V

Ďalšie ustanovenia

1. Nadobúdateľ je povinný chrániť všetky osobnostné práva Zahraničného Autora a Autorov vrátane ochrany pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním s Dielami. Na všetkých plagátoch, oznámeniach a publikáciách musia byť

uvedené mená Zahraničného Autora a Autorov. Nadobúdateľ sa zároveň zaväzuje uviesť aj pôvodný názov Diela, a to v slovenskom aj pôvodnom jazyku, ako aj nasledujúci text:

„Uvádzané so súhlasom Musikverlag Hans Sikorski GmbH & Co.KG, Hamburg.“

2. Akékoľvek úpravy Diel, vrátane zmien v názvoch, sú dovolené iba s predchádzajúcim výslovným písomným súhlasom LITA a Autorov v zastúpení LITA.
3. Nadobúdateľ nie je oprávnený na poskytovanie sublicencie, ani na postúpenie licencie.
4. Ak Nadobúdateľ akýmkoľvek spôsobom poruší body 1 až 3 tohto Článku, Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške do 300,- EUR (slovom: tristo eur) za každé porušenie. LITA a Autori sú zároveň oprávnení domáhať sa náhrady škody, ktorá vznikne v dôsledku nesplnenia povinností Nadobúdateľa podľa bodov 1 až 3 tohto Článku, a to vo výške presahujúcej túto zmluvnú pokutu.
5. LITA má právo na **4 voľné vstupenky**, a to na vopred dohodnutý termín predstavenia.

Článok VI Odstúpenie od Zmluvy

1. LITA a Autori sú oprávnení od tejto Zmluvy odstúpiť v nasledujúcich prípadoch:
 - (i) Nadobúdateľ porušuje rozsah licencie definovaný v Článku II tejto Zmluvy a toto porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu LITA a/alebo Autori v zastúpení LITA poskytli svojou písomnou upomienkou.
 - (ii) Nadobúdateľ použije Diela spôsobom znižujúcim jeho hodnotu a takéto porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu LITA a/alebo Autor v zastúpení LITA poskytli svojou písomnou upomienkou.
2. Odstúpením od Zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením alebo nesplnením povinností, nárok na vydanie bezdôvodného obohatenia a nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty v súvislosti s už uskutočneným použitím Diel.

Článok VII Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis je určený pre LITA a dva (2) pre Nadobúdateľa. Na akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy sa vyžaduje písomná forma.
2. Ak nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak, vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej prvom zverejnení v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov.sk), ktorý vedie Úrad vlády SR.
4. Zmluvné strany činia nesporným, že udelenie licencie podľa tejto Zmluvy sa vzťahuje aj na predstavenia uskutočnené od 01.09.2019 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

V Bratislave dňa.....

.....
Mgr. Jana Vozárová
riaditeľka LITA

V Bratislave dňa.....

.....
Autori
zastúpení LITA, autorská spoločnosť
Mgr. Jana Vozárová, riaditeľka LITA

V Košiciach dňa

.....
Mgr. art. Igor Dohovič
generálny riaditeľ
Štátne divadlo Košice